



"PROGRAMA CICLO LECTIVO 2026"

Programa reconocido oficialmente por Resolución N° 93/2023-D

Espacio curricular: Fonética y Fonología Inglesa III (PE 19)

Código (SIU-Guaraní): 05202_0

Departamento de Inglés

Ciclo lectivo: 2026

Carrera: Traductorado Público en Inglés

Plan de Estudio: Ord. n° 065/2019-C.D.

Formato curricular: Teórico Práctico

Carácter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: ? Ciclo Básico (CB) ? Campo de Formación Específica (CFE) ? Área Lingüística

Año de cursado: 2

Cuatrimestre: 1

Carga horaria total: 56

Carga horaria semanal: 4

Créditos: 4

Equipo de Cátedra:

- Profesor Titular GARCIA Gabriela Beatriz
- Profesor Adjunto AGUADO Heliana Graciela
- Jefe de Trabajos Prácticos SOSA Claudio Agustín
- Jefe de Trabajos Prácticos CAPORALINI Carina

Fundamentación:

- El lenguaje oral y su inagotable fuente de recursos para negociar información es el interés principal de este espacio curricular. El vasto abanico de posibilidades que la lengua oral ofrece incluye la gramática, la semántica, la fonética segmental y prosódica y el paralinguaje. Fonética y Fonología Inglesa III intenta abarcar el estudio de la relación que existe entre todos estos aspectos, prestando especial atención a la fonética prosódica y su compleja relación con los significados negociados oralmente.

La interacción oral es exitosa cuando todos los elementos que forman parte de la competencia comunicativa están presentes. Utilizando una metodología práctica y contextualizada se espera que los alumnos desarrollen estrategias tanto para la comprensión oral como para la comunicación oral efectiva en distintas situaciones. Los aspectos prosódicos de la lengua inglesa son estudiados desde dos puntos de vista: la recepción y la producción. Por lo tanto, durante las clases, los distintos aspectos de la escucha y habla interactúan constantemente. Es así como Fonética y Fonología Inglesa III es una materia donde la práctica áulica es un componente fundamental para la concreción exitosa de los objetivos propuestos. Los encuentros entre alumnos y docentes en el aula tienen como

principal protagonistas la práctica y la interacción oral para lograr la incorporación de los mencionados aspectos prosódicos de la lengua inglesa en diferentes instancias de la comunicación oral.

Fonética y Fonología Inglesa III, espacio curricular presente en el plan de estudios de las tres carreras de: Profesorado Universitario en Lengua Inglesa (<https://ffyl.uncuyo.edu.ar/upload/ord-060-19-cd-plan-de-estudio-profesorado-universitario-en-lengua-inglesa.pdf>), Licenciatura en Filología Inglesa (<https://ffyl.uncuyo.edu.ar/upload/ord-061-19-cd-plan-de-estudio-licenciatura-en-filologia-inglesa.pdf>) y Traductorado Público en inglés (<https://ffyl.uncuyo.edu.ar/upload/ord-065-19-cd-plan-de-estudio-de-traductorado-publico-en-inglescompressed.pdf>), ofrece al alumno los conocimientos y herramientas necesarias para lograr una exitosa competencia comunicativa en la lengua extranjera inglés y poder tener una comunicación autónoma con hablantes nativos y no nativos. El modelo a seguir por docentes y alumnos en este espacio curricular es la variedad SSBE (Southern Standard British English), ya que es la variedad de acento con la mayor cantidad de material audiovisual de bibliografía.

Aportes al perfil de egreso:

Competencias generales- El desarrollo de este espacio curricular se apoya en los principios del enfoque comunicativo, interaccionista y funcional. Desde este punto de vista, Fonética y Fonología Inglesa III promueve el desarrollo de competencias del lenguaje oral en función de los distintos ámbitos y dimensiones, formales y no formales, en los que se desempeñará el egresado. Los conocimientos adquiridos durante las clases del presente espacio le permitirán conocer y analizar con solidez y fundamentación científica los distintos aspectos del texto oral con fines profesionales y académico científicos. Además le proveerá de los insumos necesarios para conocer e investigar las diferencias y similitudes entre el lenguaje hablado de su lengua y de la lengua meta. El carácter teórico práctico de Fonética y Fonología Inglesa III lo mantiene en contacto con el discurso oral, ayudándolo a desarrollar la fluidez y precisión necesarias para desempeñarse con integridad en su futuro ámbito profesional.

Competencias específicas Este espacio curricular ayuda al futuro profesor a desarrollar la competencia comunicativa en inglés.

El presente espacio curricular ayuda al estudiante a desempeñarse con fluidez y precisión en situaciones de comunicación en lengua inglesa, en contextos académicos y no académicos ya que aprende a utilizar los distintos aspectos lingüísticos y no lingüísticos de la comunicación más o menos formal. Por otro lado, le enseña a insertarse en el medio educativo para compartir sus conocimientos sobre los rasgos principales del discurso oral

Expectativas de logro:

- a. Examinar e interpretar comprensiva y críticamente bibliografía especializada sobre los aspectos prosódicos y paralingüísticos de la Fonología inglesa.
- b. Construir y utilizar eficazmente el metalenguaje específico de la Fonética y la Fonología del idioma inglés en la definición de conceptos y descripción de rasgos suprasegmentales.
- c. Aplicar las normas de dictados y transcripciones fonológicas mostrando el uso adecuado de los rasgos segmentales y suprasegmentales de la Fonología del idioma inglés.
- d. Desarrollar la competencia audio-oral mediante práctica intensiva de entrenamiento auditivo y de producción oral.
- e. Discriminar y aplicar los contrastes suprasegmentales en el idioma inglés, con énfasis en la acentuación y el ritmo.
- f. Descubrir e inferir los significados transmitidos a través del uso correcto de los rasgos suprasegmentales y paralingüísticos del idioma inglés.
- g. Ilustrar el uso de los distintos rasgos suprasegmentales en la cadena hablada en inglés
- h. Integrar, con precisión y fluidez, los aspectos mencionados a la escritura corriente y la transcripción fonológica analizando los distintos aspectos que la lengua ofrece para transmitir significado.
- i. Comparar los sistemas prosódicos del inglés y el español para identificar posibles casos de transferencia



negativa del español como L1 en inglés como LE.

j. Mostrar un manejo útil y eficaz del aula Moodle o aula virtual como espacio interactivo y colaborativo de trabajo.

k. Analizar la estrecha relación entre los rasgos prosódicos/suprasegmentales y el contexto cultural y situacional.

l. Valorar la importancia de adquirir una correcta pronunciación, acentuación y ritmo para lograr un buen desempeño en su futuro rol profesional como modelo de la lengua a futuros aprendientes.

m. Desarrollar técnicas de monitoreo de sus propios errores y estrategias de autocorrección dentro y fuera del aula.

n. Valorar el interés de una participación activa en las distintas actividades individuales y grupales.

o. Descubrir la trascendencia de una comunicación oral exitosa, inteligible y adecuada en contextos formales e informales.

p. Valorar la relevancia de un trabajo ordenado y responsable.

q. Establecer normas de solidaridad y respeto entre todos los miembros de la comunidad académica.

Contenidos:

- Unidad I: Prosodic systems

Oral and written language: main differences. Linguistic and Paralinguistic features. Prosodic systems: Loudness. Pitch. Pause. Rhythm. Stress. Tempo. Juncture. Length. Intonation. Definition of each of them. General characteristics of the systems. The act of communication.

Unidad II: Combinatory possibilities of the sounds

The four phonological units. Definition. The syllable. Theories. Phonetic and Phonological approach. Syllable boundaries and syllable structure. General principles. Different points of view: ambisyllabicity and onset first principle. English and Spanish phonotactics. Legal combinations.

Unidad III: Stress in English words

Stressed and unstressed syllables. Stress. Definition. Categories of stress on the isolated word. Stress marks. Different stress patterns: Single and double stressed words. Common stress patterns on different grammatical categories. How to predict stress on English words. Words that change the stress pattern according to grammar. Simple, complex and compound words. Affixes. True and pseudo compounds. Phrasal and prepositional verbs. Stress tendencies in English and in Spanish.

Unidad IV: The rhythm of English speech

Words in context. Rhythm: definition. Abercrombie" s theory. Stress timed rhythm and syllable timed rhythm. English and Spanish. The foot. Definition and structure. The tone group. Definition and structure. Stress shift.

Stress and accent: different points of view. Tonic and pre tonic accents. General principles to determine the position of the tonic accent in the tone group. Pre tonic accent and rhythmical stress.

Unidad V: Intonation

The three "Ts": tonality, tonicity and tone. Pitch movement. The Last lexical Item rule. Main exceptions to the LLI rule. Marked accent and deaccenting. English and Spanish tendencies.

Propuesta metodológica:

- La metodología de trabajo utilizada en el corriente año 2026 es de cursado presencial con clases presenciales y cumpliendo hasta un máximo del 25% de virtualidad. Para alcanzar los objetivos propuestos en el curso se seguirán los lineamientos del enfoque comunicativo, interaccionista y funcional. La propuesta está orientada a analizar los sistemas prosódicos del idioma inglés en un contexto natural y practicarlos exhaustivamente poniendo especial atención a las diferentes formas de negociar significados en distintos contextos situacionales. Las técnicas de trabajo en el aula apuntan además a comparar los rasgos prosódicos con el español para detectar posibles fuentes de error y desarrollar en el alumno estrategias metacognitivas de aprendizaje.

El conocimiento de las características prosódicas de L1 y L2 ayudará a proponer técnicas de enseñanza y aprendizaje útiles para la futura tarea profesional.

El proceso de enseñanza aprendizaje se desarrollará por medio de las siguientes técnicas de trabajo.

- 1- Desarrollo de clases teórico-prácticas, a través de la exposición y explicación de temas teóricos y su aplicación en textos concretos.
- 2- Lectura y discusión guiada sobre distintos temas del programa.
- 3- Intensa práctica de comprensión auditiva, lectura, transcripción y dictado.
- 4- Escucha atenta y análisis de material audiovisual especializado.
- 5- Escucha atenta de textos orales auténticos.
- 6- Producción oral de textos contextualizados como rimas, poemas, historias.
- 7- Observación, análisis y producción de contenido audiovisual como videos/podcasts.
- 8- Trabajo en clase con técnicas de roles.
- 9- Técnicas de repetición para la adquisición de patrones acentuales.
- 10- Debates sobre técnicas de enseñanza aplicables a los distintos aspectos estudiados.
- 11- Uso del aula virtual como herramienta de comunicación didáctica en un espacio interactivo de trabajo.
- 12, Toma de apuntes y consulta de material bibliográfico por parte de los estudiantes.

Para que el proceso de aprendizaje sea satisfactorio los alumnos se comprometen a

- Consultar dudas en clase o en horarios de atención de alumnos
- Participar activamente en clase.
- Consultar y participar activamente en el aula virtual MOODLE, ya que es una herramienta de soporte fundamental en el aprendizaje de esta materia.
- Cumplir con las tareas asignadas para clases teóricas y prácticas
- Leer y comprender el material de lectura.
- Actuar solidariamente con sus pares y con los miembros de la cátedra.
- Trabajar el material asignado por la cátedra en forma responsable. Esto significa:
 - Transcribir el material de práctica manualmente usando el alfabeto fonológico – IPA/diccionario de pronunciación.
 - leer la bibliografía asignada por la cátedra para poder comprender y reafirmar lo trabajado en clase. Asimismo, se espera que el alumno tenga un manejo fluido del lenguaje y terminología específica de la materia.
- Participar activamente en todas las actividades propuestas.
- Crear un clima propicio en el aula para la práctica.

Para que el proceso de aprendizaje sea satisfactorio, los profesores se comprometen a

- Contribuir activamente en la enseñanza de los contenidos de la materia a través de clases dinámicas.
- Cumplir con los horarios de consulta establecidos para la atención de alumnos
- Aclarar dudas y responder preguntas de los alumnos en clase y horarios de consulta
- Asistir el proceso de aprendizaje de los alumnos con sesiones de lectura y dictado en clase y en las horas de consulta.
- Facilitar la discusión y el debate en clase.
- Crear un clima propicio en el aula para la práctica activa.
- Fomentar la participación activa de los alumnos para poner en práctica lo aprendido.

Propuesta de evaluación:

- Fonética y Fonología Inglesa III es un espacio curricular con examen final. No es promocional.

El espacio curricular Fonética y Fonología Inglesa III tiene un formato teórico-práctico. Las clases a cargo de la profesora titular abarcan un desarrollo principalmente teórico de los contenidos del espacio curricular, pero también incluyen práctica de lo desarrollado. Las clases a cargo de la Profesora Adjunta y Profesores de trabajos prácticos versan más en la práctica de lo estudiado en las clases mayormente teóricas. De este modo, teoría y práctica se interrelacionan en todas las clases para acompañar al alumno en la incorporación progresiva de los contenidos y capacidades a desarrollar. Asimismo, la propuesta de evaluación de este espacio curricular se



entiende como un proceso continuo y progresivo. A pesar del gran volumen de alumnos en las clases, se intenta que el docente logre tener un seguimiento del alumno y su proceso de aprendizaje y a su vez que el alumno sea artífice de su propio desarrollo, activando estrategias de autorregulación.

Durante el cursado, los alumnos serán evaluados a través de:

- 4 (cuatro) prácticos escritos
- 1 (una) examen global escrito
- 1 (una) examen recuperatorio escrito.

Los prácticos escritos son instancias para evaluar la incorporación progresiva de distintas habilidades de la fonética. Se espera que los alumnos desarrollen paulatinamente las competencias necesarias para un buen desempeño en la lengua a través de los siguientes prácticos:

1º práctico: TONALITY: Se evalúa la identificación de grupos tonales y división de material en grupos tonales. Aspecto receptivo y productivo del sistema de 'tonicidad'.

2º práctico: Preguntas de conceptos teóricos. Se evalúa el aspecto teórico de varios contenidos del programa para que el alumno logre consolidar la incorporación del lenguaje técnico específico del espacio curricular.

3º práctico: DICTADO FONOLÓGICO de un texto breve con acentos. Se evalúa la capacidad de la escucha del alumno con respecto a: sonidos, sílabas prominentes y acentuadas, y débiles y no acentuadas.

4º práctico: TRANSCRIPCIÓN FONOLÓGICA de oraciones con las tres categorías de acento y grupos tonales. Se evalúa la capacidad del alumno de decidir qué palabras y sílabas deben ser acentuadas, teniendo en cuenta las reglas fonológicas y semánticas de las oraciones o texto.

Los prácticos son de complejidad creciente y han sido organizados para que el alumno pueda incorporar paulatinamente los contenidos y las habilidades necesarias para un buen desempeño de la habilidad de la lectura en voz alta.

EXAMEN GLOBAL ESCRITO. Consistirá en un dictado de un texto breve y una transcripción de un texto breve. Este examen abarca de un modo más integrador las capacidades/habilidades de manera escrita desarrolladas en el curso, de modo que el alumno pueda asociar e integrar lo estudiado durante las clases. En este examen se evalúa el aspecto receptivo y productivo escrito.

EXAMEN RECUPERATORIO. Si desaprueba una o ambas partes el examen global escrito, tiene la posibilidad de rendir un examen recuperatorio de la o las partes desaprobadas.

Todas las instancias de evaluación podrán ser administradas por la Profesora Titular, Profesora Adjunta, o Jefes de Trabajos Prácticos.

Si el alumno se encuentra AUSENTE en 1 (uno) de los trabajos prácticos escritos (presentando justificación médica), su condición se decidirá de acuerdo al resultado del examen global integrador y/o recuperatorio.

De esta forma los requisitos de regularidad son los siguientes.

-Requisitos para rendir el examen final como ALUMNO REGULAR:

- Aprobar al menos 2 (dos) de los prácticos escritos.
- Aprobar el examen global integrador (dictado y transcripción) o su recuperatorio.

- Requisitos para rendir el examen final como ALUMNO LIBRE:

- Los alumnos que desaprueben 3 o los 4 prácticos escritos.
- Los alumnos que habiendo aprobado 2, 3 o los 4 prácticos, desaprueben el examen global escrito o su recuperatorio.

El alumno que apruebe sólo una de las instancias en el examen recuperatorio y desapruebe la otra (dictado o transcripción) tendrá condición de alumno LIBRE, pero sólo rendirá en el examen final la instancia que no aprobó en el examen recuperatorio, ya que se considera que la habilidad aprobada en el examen recuperatorio ya fue superada. Esta situación se mantendrá vigente sólo en los turnos de mesa examinadora de julio y agosto. En los turnos siguientes, el alumno en condición de LIBRE deberá rendir ambas instancias escritas para pasar al examen oral.

Para aprobar la asignatura:

- los alumnos REGULARES deberán rendir un examen oral administrado de acuerdo con el cronograma general de mesas de exámenes finales de la Institución. Este examen evalúa la habilidad/capacidad oral de desempeño. Se



espera que el alumno demuestre, durante la entrevista y lectura en voz alta, que ha incorporado el ritmo y patrones de entonación básicos del inglés, siendo capaz de justificar sus decisiones lingüísticas.

La evaluación consistirá en:

- la lectura de las dos historias en transcripción fonológica y preguntas formuladas por los integrantes de la mesa evaluadora sobre los contenidos temáticos del programa. La transcripción del material (completo) debe ser manual (no en computadora), individual .

-los alumnos LIBRES deberán rendir dos instancias de examen: escrito y oral, administrado de acuerdo con el cronograma general de exámenes finales de la Institución, y ambas instancias son eliminatorias.

La evaluación escrita incluye dos instancias eliminatorias:

-1. Dictado fonológico

-2. Transcripción fonológica

Se debe aprobar el dictado para poder rendir la transcripción. Si ambas instancias resultan aprobadas, el alumno puede acceder al examen oral que consistirá en la lectura de las dos historias en transcripción fonológica y preguntas formuladas por los integrantes de la mesa evaluadora sobre los contenidos temáticos del programa.

- A continuación, se detalla lo expuesto en el siguiente cuadro:

PRÁCTICOS ESCRITOS EXAMEN GLOBAL ESCRITO EXAMEN RECUPERATORIO (dictado fonológico y transcripción fonológica) CONDICIÓN FINAL

2 o 4 Prácticos aprobados APROBADO ----- REGULAR

2-4 prácticos aprobados DESAPROBADO APROBADO REGULAR

2-4 prácticos aprobados DESAPROBADO DESAPROBADO LIBRE

2-4 prácticos

aprobados DESAPROBADO Aprobada una parte solamente LIBRE (sólo rinde la parte desaprobada)

Sólo en los turnos de julio y agosto

3 o 4 prácticos desaprobados ----- LIBRE

Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se registrará por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

RESULTADO	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%



	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía:

- Bibliografía obligatoria
- Crystal, D. (2008) Speaking of writing and writing of Speaking. (unidad 1)
- Halliday, M.A.K. (1985). Spoken and Written Language, Deakin University Press, Geelong (republished by Oxford University). (ch 7)
- Joyce, R.U. The Glove
- Ortiz Lira, H. (1999). Word Stress and Sentence Accent. Santiago de Chile. Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación.
- Saki. The Lumber room
- Wells, J C. (2000). Longman Pronunciation Dictionary. Longman Group U.K. Limited
- Apuntes preparados por los profesores integrantes de la cátedra.
- Bibliografía general
- Collins, B, Mees, I & Carley, P. (2019). Practical English Phonetics and Phonology, 4th edition. A Resource Book for Students. Routledge. London and new York.
- Cruttenden, A. (1997). Intonation Second Edition. London. Cambridge University Press.
- Crystal, D. (1969). Prosodic Features and Intonation in English. London, Cambridge University Press.
- Cruttenden, A (1994). Gimson" s Pronunciation of English. Fifth Edition. London. Edward Arnold,
- Dalton, C. (2011). Pronunciation, Oxford University Press.
- Hewings, M. (2007). English Pronunciation in Use. London. Cambridge University Press.
- Hewings, M. (2007). English Pronunciation in Use Advanced. London. Cambridge University Press.
- Kingdon, R. (1958). The Groundwork of English Stress. London, Longman.
- Mennen, I. (2014). Beyond segments, studies in SLA in Studies in second language acquisition. 36, 183, 194 Queen Mary, University of London.
- Ortiz Lira, H. and Finch, D. (1982). A Course in English Phonetics for Spanish Speakers. London. Heinemann Educational Books.
- Pennington, M and Rogerson-Revell, P. (2019). English Pronunciation Teaching and Research. Contemporary Perspectives. United Kingdom. Palgrave, McMillan
- Roach, P. (1987), English Phonetics and Phonology, A practical Course. Cambridge University Press.
- Taylor, D. (1991). Compound Word Stress, in ELT Language Journal vol 45, January 1991. Oxford University Press.
- Tench, P. (2011). Transcribing the Sounds of English, London. Cambridge University Press.
- Wells, J.C. (2006). English intonation, an Introduction London. Cambridge University Press.

Recursos en red:

- Plataforma Moodle
- <https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=122>
- <https://youglish.com/pronounce/revision/english/uk>
- <https://www.youtube.com/watch?v=itN2AyJ0QPA>